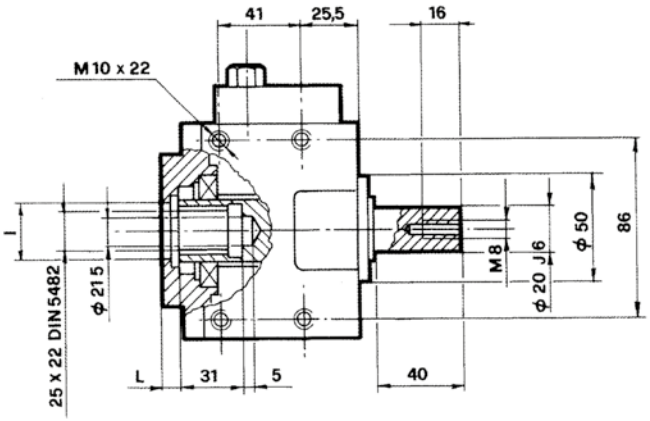
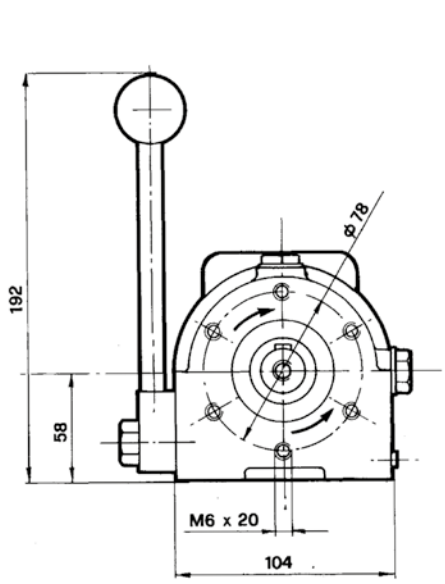
• INNESTI MECCANICI A DENTI FRONTALI Gr. 1-2 SERIE 30100

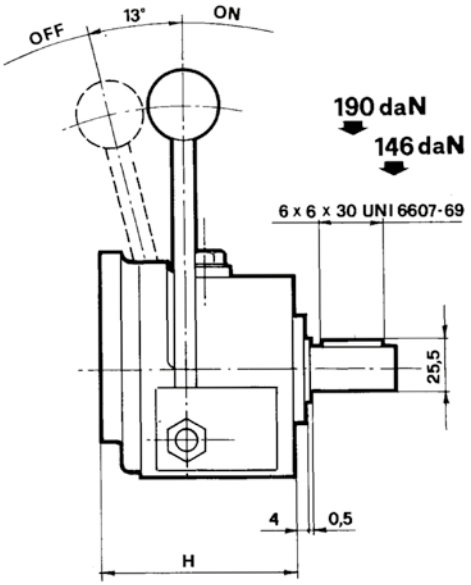
• EMBRAYAGES MECANIQUES A DENTS FRONTALEWS Gr. 1-2 SERIE 30100

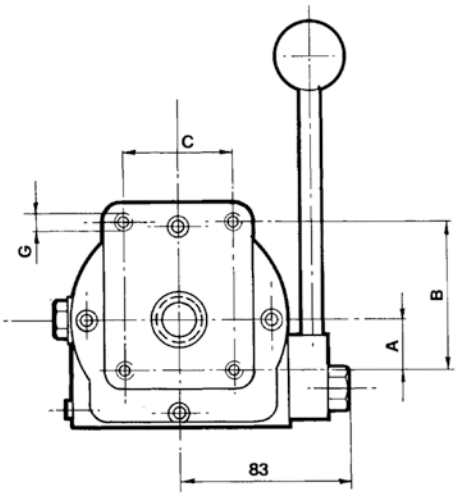
• MECHANICAL COUPLING WITH FRONT TEETH - GROUP 1 AND 2 - SERIES 30100

• MECHANISCHE STIRNRADER-SCALTKUPPLUNGEN Gr. 1-2 SERIE 30100









Gli innesti meccanici con due frecce direzionali sono: REVERSIBILI

Les embrayages mécaniques avec deux flèches de direction sont: REVERSIBLES

The mechanical couplings with two direction arrows are REVERSIBLES

Mechanische kupplungen mit zwei Richtungspfeilen sind in der Drehrichtung UMKEHRBAR

Coppia nominale Couple nominal Nominal torque Nenndrehmoment	Velocità max. Vitesse maxi. Max speed Max. Drehgesschwindigkeit	Potenza max. trasmissibile Puissance maxi trasmissible Max. power output Max übertragbare Leistung	Carico assiale Charge axial Axial load Längsbelastung
9 daNm	**2000 RPM**	**Kw 30**	**120 daN**

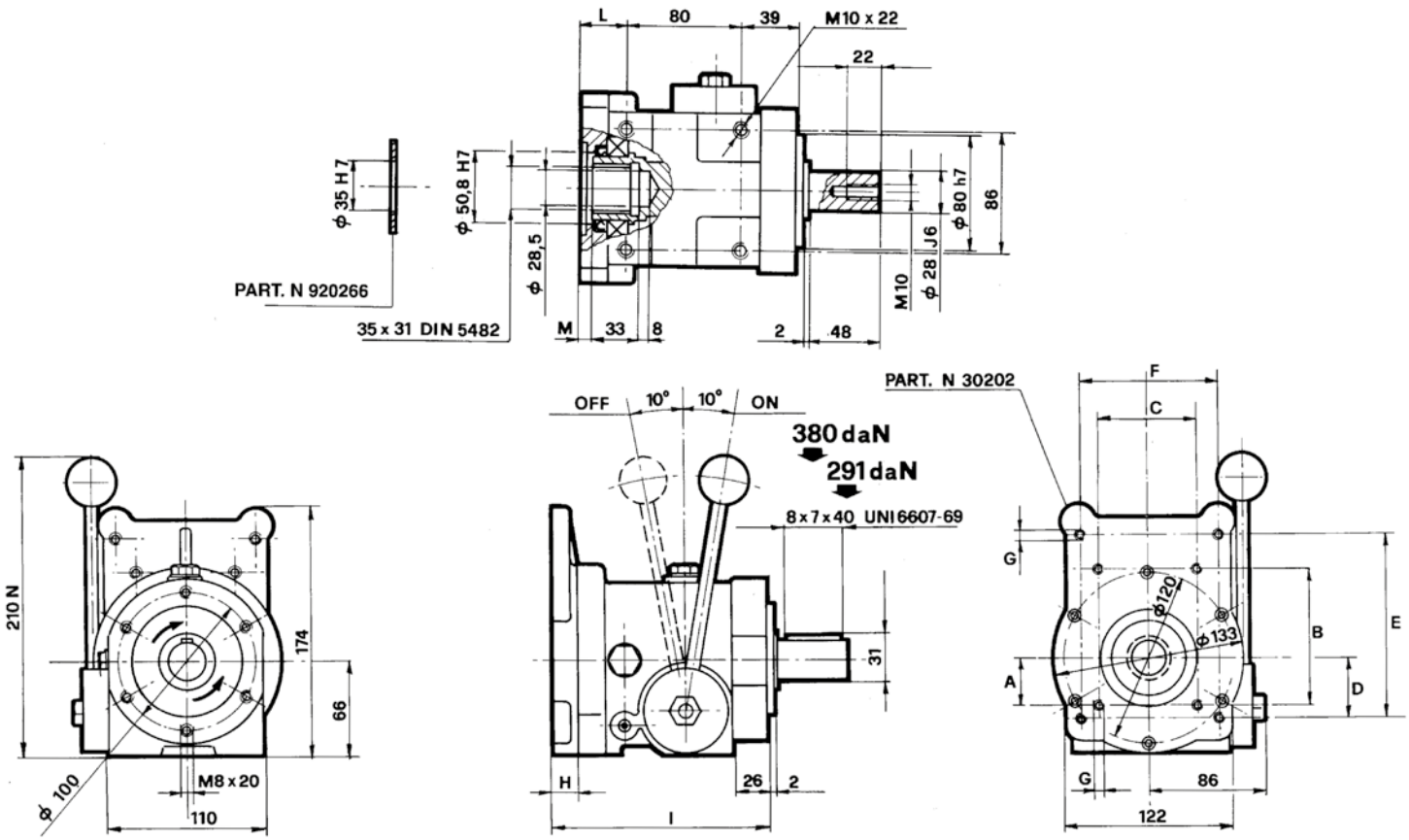
CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	SENSO DI ROTAZIONE SENS ROTATION DIRECTIO OF ROTATION DREHRICHTUNGB	GRUPPO GROUPE UNIT GRUPPE	A	B	C	G	H	I	L
30100	REV.	1	26.3	72	52.4	M6x12	92.5	25.4 H7	7
30103	DESTRO								
30104	SINISTRO	2	32.5	96	71.4	M8x15	95.5	36,5 H7	10
30100/B	REV								
30105	DESTRO	2 BOSCH	34.5	100	72	M8x15	95.5	80 H7	10
30106	SINISTRO								

• INNESTI MECCANICI A DENTI FRONTALI Gr. 2-3 SERIE 30300

• EMBRAYAGES MECANIQUES A DENTS FRONTALEWS Gr. 2-3 SERIE 30300

• MECHANICAL COUPLING WITH FRONT TEETH - GROUP 2 AND 3- SERIES 30300

• MECHANISCHE STIRNRADER-SCALTKUPPLUNGEN Gr. 2-3 SERIE 30300



Gli innesti meccanici con due frecce direzionali sono: REVERSIBILI

Les embrayages mécaniques avec deux flèches de direction sont: REVERSIBLES

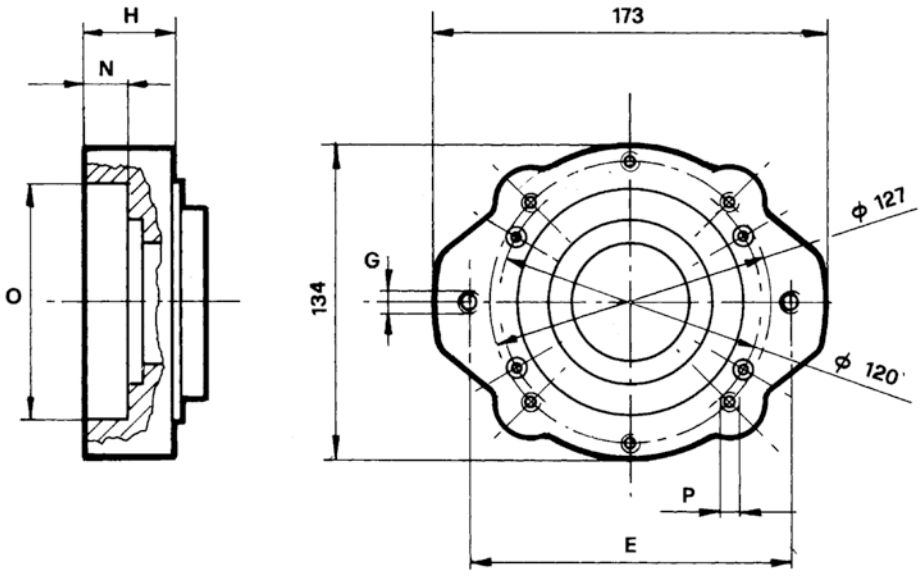
The mechanical couplings with two direction arrows are REVERSIBLES

Mechanische kupplungen mit zwei Richtungspfeilen sind in der Drehrichtung UMKEHRBAR

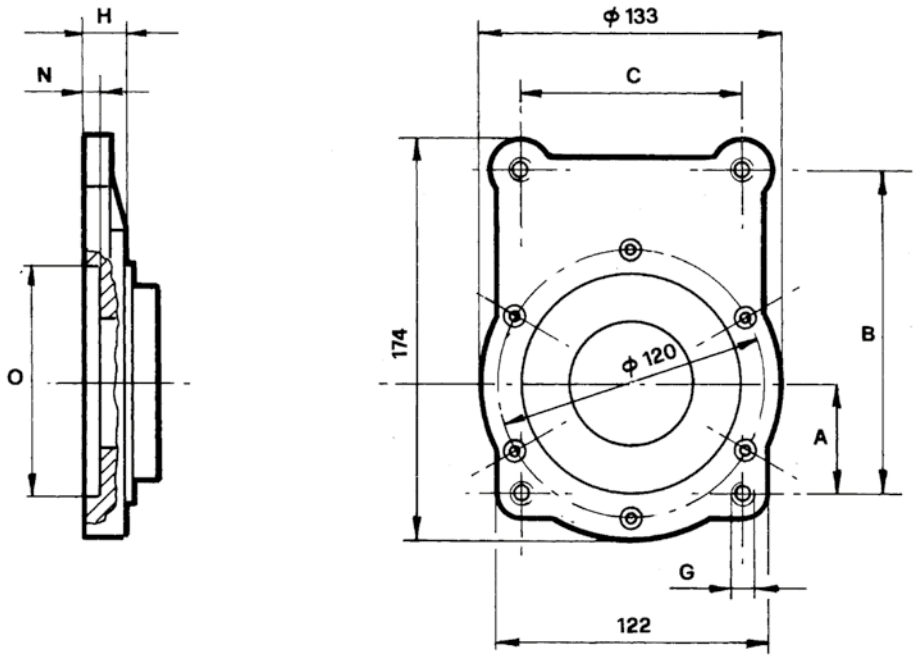
Coppia nominale Couple nominal Nominal torque Nenndrehmoment	Velocità max. Vitesse maxi. Max speed Max. Drehgesschwindigkeit	Potenza max. trasmissibile Puissance maxi trasmissible Max. power output Max übertragbare Leistung	Carico assiale Charge axial Axial load Längsbelastung
18,5 daNm	**2700 RPM**	**Kw 40**	**160 daN**

CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	SENSO DI ROTAZIONE SENS ROTATION DIRECTIO OF ROTATION DREHRICHTUNGB	GRUPPO GROUPE UNIT GRUPPE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O H7	P
30300	REV.	2-3 30202	32.5	96	71.4	42.5	128	98.4	M8x15	19	151	32	8.6			
30301	DESTRO															
30302	SINISTRO															
30313	REV	2 BOSCH 30217	34.5	100	72				M8x15	19	151	32	8.6	8.5	80	
30307	DESTRO															
30308	SINISTRO															
30314	REV	3 BOSCH 30228	48	145	102				M10x15	19.5	151.5	32.5	9.1	9	105	
30309	DESTRO															
30310	SINISTRO															
30311	REV	SAE A 30203					106.4		M10x22	34	166	47	23.6	15	82.55	
30303	DESTRO															
30304	SINISTRO															
30312	REV	SAE B 30221					146		M12x22	39	171	52	28.6	20	101.6	M12x22
30305	DESTRO															
30306	SINISTRO															

Flangia SAE
Bride SAE
Flange SAE
Flansch SAE



Flangia BOSH
Bride BOSH
Flange BOSH
Flansch BOSH

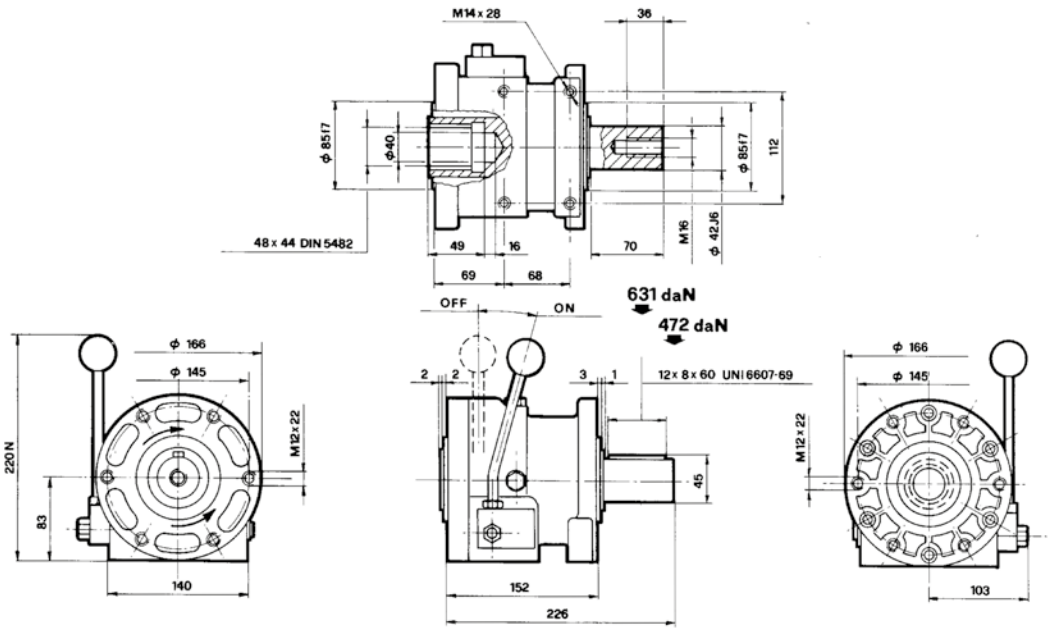


• INNESTI MECCANICI A DENTI FRONTALI Gr. 3.5-4 SERIE 30500

• EMBRAYAGES MECANIQUES A DENTS FRONTALEWS Gr. 3.5-4 SERIE 30500

• MECHANICAL COUPLING WITH FRONT TEETH - GROUP 3.5 AND 4- SERIES 30500

• MECHANISCHE STIRNRADER-SCALTKUPPLUNGEN Gr. 3.5-4 SERIE 30500



Gli innesti meccanici con due frecce direzionali sono: REVERSIBILI

Les embrayages mécaniques avec deux flèches de direction sont: REVERSIBLES

The mechanical couplings with two direction arrows are REVERSIBLES

Mechanische kupplungen mit zwei Richtungspfeilen sind in der Drehrichtung UMKEHRBAR

Coppia nominale Couple nominal Nominal torque Nenndrehmoment	Velocità max. Vitesse maxi. Max speed Max. Drehgesschwindigkeit	Potenza max. trasmissibile Puissance maxi trasmissible Max. power output Max übertragbare Leistung	Carico assiale Charge axial Axial load Längsbelastung
58 daNm	**2700 RPM**	**Kw 60**	**260 daN**

CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	SENSO DI ROTAZIONE SENS ROTATION DIRECTIO OF ROTATION DREHRICHTUNGB
30500	REVERSIBILE - REVERSIBLES - REVERSIBLE - REVERSIBEL
30501	DESTRO - DROITE - RIGHT - RECHTSLAUFIG
30502	SINISTRO - GAUCHE - LEFT - LINKSLAUFIG

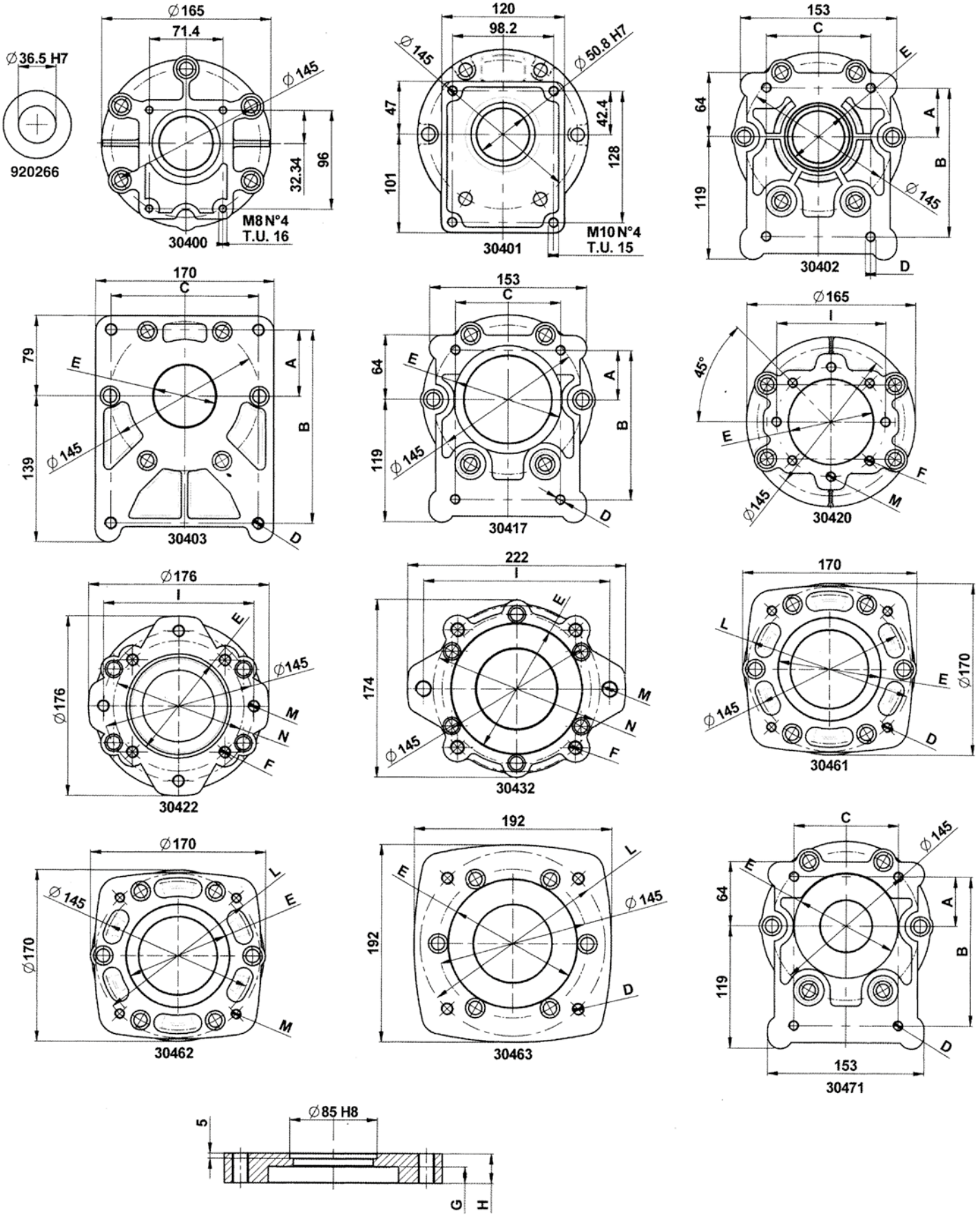
CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	FLANGIA: TIPO BRIDE: TYPE FLANGE: TYPE FLANSCHTYPE	A	B	C	D	EH 7	F	G	H	I	L	M	N
30400	Gr.2							17	21				
30401	Gr.3							21	23				
30402	Gr. 3.5	49.3	149.5	114.3	M10x20	60.3		11.5	24				
30403	Gr. 4	64.5	188	143	M12x22	63.5		16	23				
30417	Gr. 3 BOSCH	48	145	102	M10x15	105		12	19				
30420	SAE A					82.55	M12x20	21	25	106		M12x25	
30422	SAE B					101.6	M12x20	12	25	146		M12x25	127
30432	SAE C					127	M14x25	16	28	181		M16x25	162
30461	L.G. 20-35				M10x16	100		25	34		160		
30462	L.G. 50				M10x25	125		32.5	41		160		
30463	L.G. 75				M12x25	125		33	41		180		
30471	ULTRA 3PL DOWTY	52.5	53.4	105.1	M10x20	101.6		10.5	24.5				

• FLANGE PER INNESTI MECCANICI A DENTI FRONTALI Gr. 3.5-4 SERIE 30500

• BRIDE POUR EMBRAYAGES MECANIQUES A DENTS FRONTALEWS Gr. 3.5-4 SERIE 30500

• FLANGES FOR MECHANICAL COUPLING WITH FRONT TEETH - GROUP 3.5 AND 4 - SERIES 30500

• FLANSCHE FÜR MECHANISCHE STIRNRÄDER- SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 3.5-4 SERIE 30500

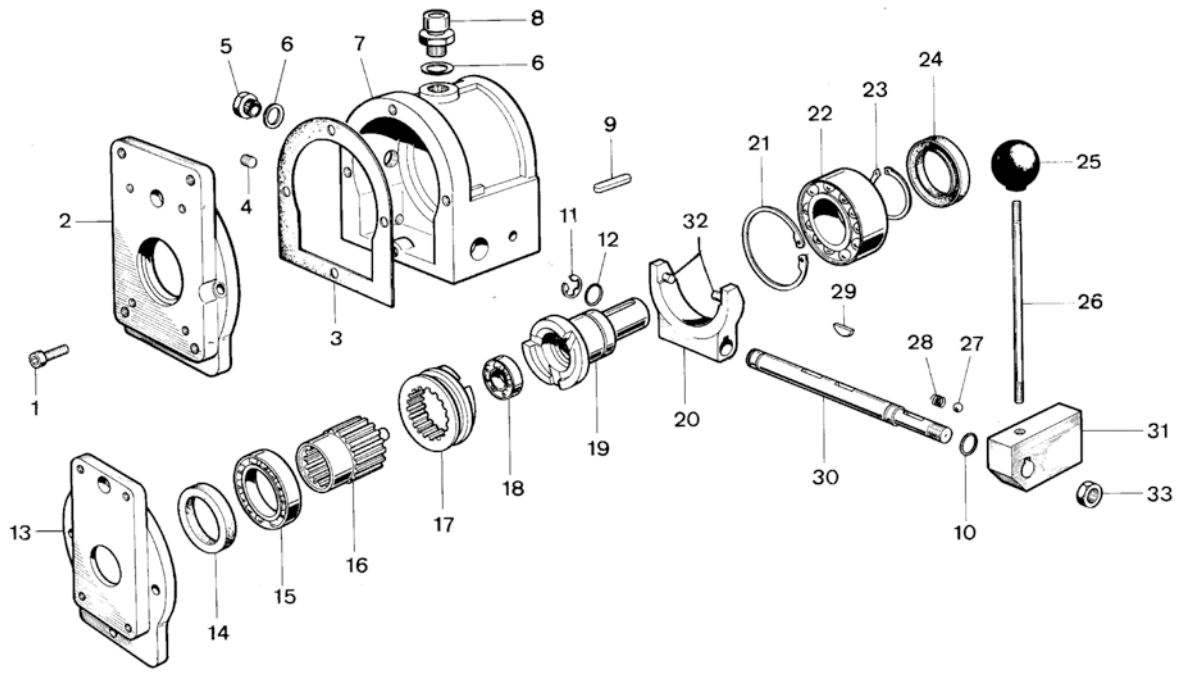


• TAVOLA RICAMBI PER INNESTI A DENTI FRONTALI Gr. 1-2

• TABLEAU DES PIECES DETACHEES POUR EMBRAYADGES A DENTS FRONTALES Gr. 1-2

• SPARE PARTS FOR COUPLINGS WITH FRONT TEET - GROUP 1 AND 2

• ERSATZTEILLISTE FUR STIRNRAD-SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 1-2



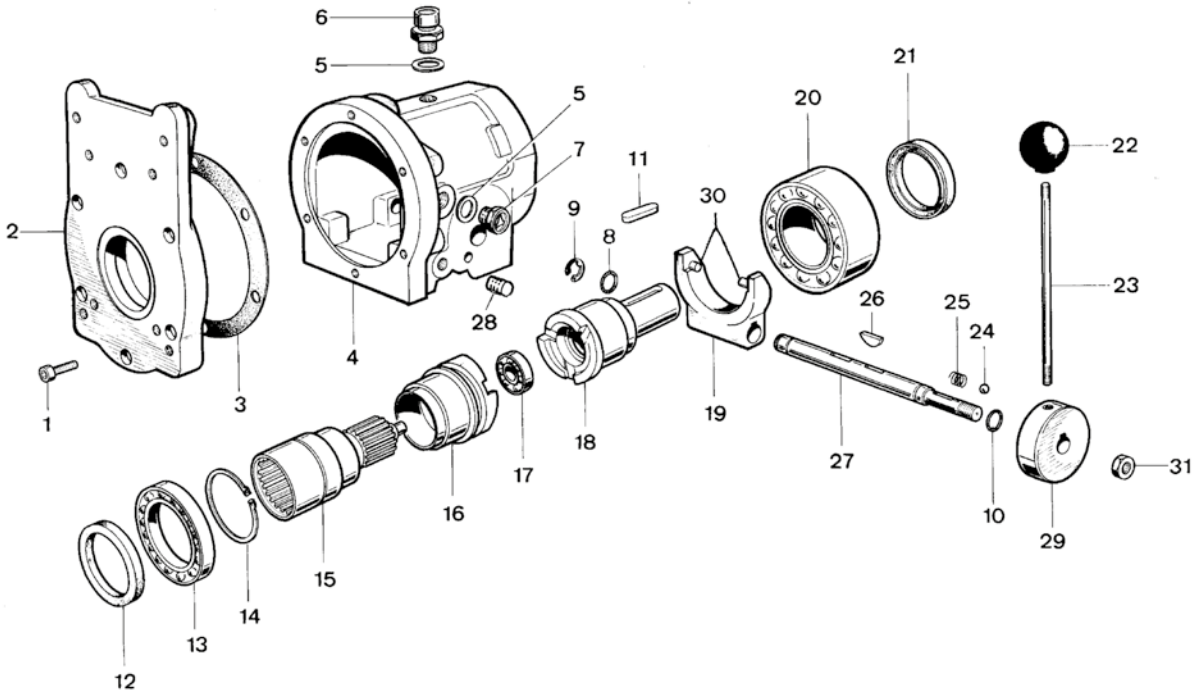
POS.	CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	Q.TA'
1	**610625**	Vite TCEI M6x20	Vis TCHC M6x20	Socket Capscrew M6x20	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M6x20	4
2	**30100.1**	Flangia per pompa Gr.1 e Gr. 2	Bride pour pompe Gr.1 et Gr.2	Flange for pump Group 1 and 2	Flansch fur Pumpe Gr.1 und Gr. 2	1
3	**30100.1.2**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	1
4	**940182**	Grano scarico olio 1/8" G	Vis sans tete 1/8" G vidange huile	Oil drain dowel 1/8" G	Olablabscraube 1/8" G	1
5	**940145**	Tappo livello olio 1/4" G	Bouchon niveau huile 1/4" G	Oil level plug 1/4" G	Olablabscraube 1/4" G	1
6	**940144**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	2
7	**30001.1**	Scatola	Carcasse	Housing	Gehause	1
8	**940146**	Tappo sfiato olio	Bouchon reniflard huil	Oil breather plug	Entluftungsschaube	1
9	**426630**	Chiavetta 6x30	Clavette 6x30	Key 6x30	Keil 6x30	1
10	**401109**	Anello OR 109	Bague torique 109	Washer OR 109	O-Ring 109	1
11	**311000**	Benzing d.10	Benzing d.10	Benzing d.10	Benzing d.10	1
12	**402031**	Anello OR 2031	Bague torique 2031	Washer OR 2031	O-Ring 2031	1
13	**a richiesta**	Flangia per pompa Gr.1	Bride pour pompe Gr.1	Flange for pump Group 1	Flansch fur Pumpe Gr.1	1
14	**303040**	Anello di tenuta	Bague	Sealing Ring	Dichtring	1
15	**501600**	Cuscinetto16006	Palier 16006	Bearing 16006	Kugellager 16006	1
16	**AEP30001**	Albero di entrata scanalato	Arbre cannelè d'entrèe	Infeed splined shaft	Antriedsw Keiwelle	1
17	**MCRV30001** **MCDX30001** **MCSX30001**	Manicotto scanalato reversibile Manicotto scanalato destro Manicotto scanalato sinistro	Manchon cannelè reversibles Manchon cannelè droite Manchon cannelè gauche	Splined sleeve reversible Splined sleeve right Splined sleeve left	Keilmuffe reversibel Keilmuffe rechtslaufig Keilmuffe linkslaufig	1
18	**506080**	Cuscinetto 608	Palier 608	Bearing 608	Kugellager 608	1
19	**AURPc30001** **AUDPc30001** **AUSPc30001**	Albero di uscita reversibile Albero di uscita destro Albero di uscita sinistro	Arbre de sortie reversibles Arbre de sortie droite Arbre de sortie gauche	Outfeed shaft reversible Outfeed shaft right Outfeed shaft left	Antriedswswelle reversibel Antriedswswelle rechtslaufig Antriedswswelle linkslaufig	1
20	**30013.1**	Forcella	Fourche	Fork	Steuergabel	1
21	**916200**	Anello seeger	Circlip	Snap Ring	Seegerring	1
22	**503206**	Cuscinetto 3206	Palier 3206	Bearing 3206	Kugellager 3206	1
23	**903000**	Anello seeger	Circlip	Snap Ring	Seegerring	1
24	**303040**	Anello di tenuta 30x40x4	Bague 30x40x7	Sealing Ring 30x40x7	Dichtring 30x40x7	1
25	**721008**	Pomello	Pommeau	Knob	Kugelgrif	1
26	**30013.1.2**	Asta M10	Tige M10	Rod M10	Steurhebel M10	1
27	**920786**	Sfera d.7.82	Bille d.7.82	Ball d. 7.82	Kugel, Durchm. 7.82	1
28	**000150**	Molla	Ressort	Spring	Feder	1
29	**700465**	Linguetta americana 4x6.5x16	Languette americaine 4x6.5x16	Woodruff key 4x6.5x16	Halbrunkeil 4x6.5x16	3
30	**APF30001**	Albero comando forcella	Arbre commande fourche	Fork shaft	Hubstobel fur steuergabel	1
31	**44001**	Piastra	Arretoir	Plate	Ankerscheibe fur betatigungshebel	1
32	**30013.1.1**	Perno per forcella	Axe pour forche	Fork pin	Zapfen für Gabel	2
33	**601001**	Dado M10	Ecrou M10	Nut M10	Mutter M10	1

• TAVOLA RICAMBI PER INNESTI A DENTI FRONTALI Gr. 2-3

• TABLEAU DES PIECES DETACHEES POUR EMBRAYADGES A DENTS FRONTALES Gr. 2-3

• SPARE PARTS FOR COUPLINGS WITH FRONT TEET - GROUP 2 AND 3

• ERSATZTEILLISTE FUR STIRNRAD-SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 2-3



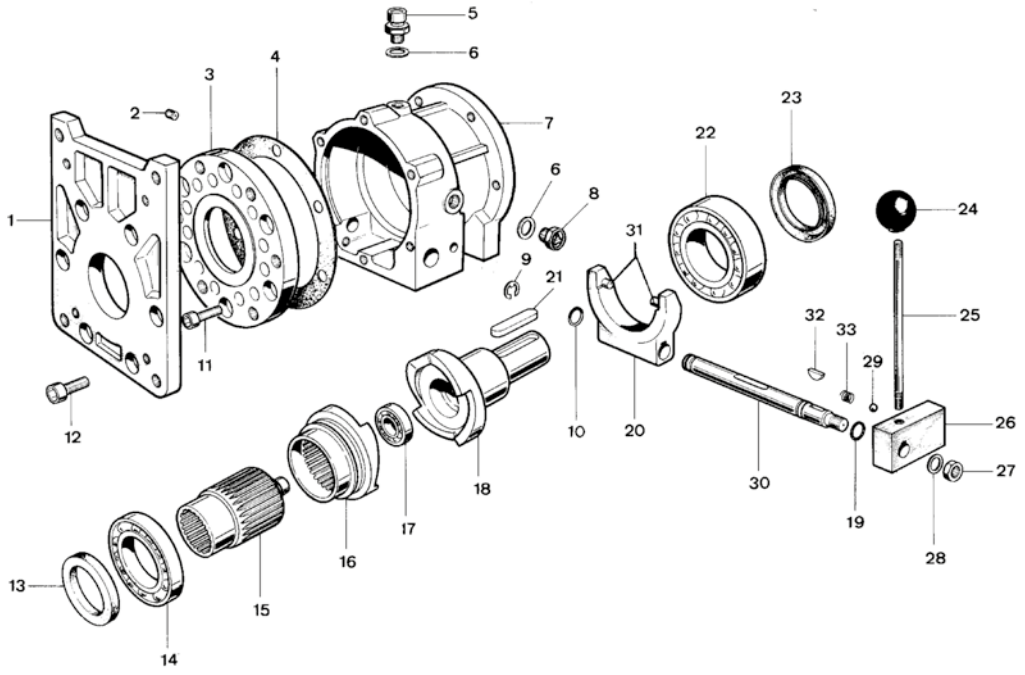
POS.	CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	Q.TA'
1	**610625**	Vite TCEI M6x25	Vis TCHC M6x25	Socket Capscrew M6x25	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M6x25	6
2	**30300.1**	Flangia per pompa Gr.2 e Gr. 3	Bride pour pompe Gr.2 et Gr.3	Flange for pump Group 2 and 3	Flansch fur Pumpe Gr.2 und Gr. 3	1
3	**30300.1.2**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	1
4	**30003.1**	Scatola	Carcasse	Housing	Gehause	1
5	**940144**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	2
6	**940146**	Tappo sfiato olio	Bouchon reniflard huil	Oil breather plug	Entluftungsschaube	1
7	**940145**	Tappo livello olio	Bouchon niveau huile	Oil level plug	Olablabscraube	1
8	**402031**	Anello OR 2031	Bague torique 2031	Washer OR 2031	O-Ring 2031	1
9	**311000**	Benzing d.10	Benzing d.10	Benzing d.10	Benzing d.10	1
10	**401109**	Anello OR 109	Bague torique OR 109	O-Ring OR 109	O-Ring OR 109	1
11	**428740**	Chiavetta 8x40	Clavette 8x40	Key 8x40	Keil 8x40	1
12	**304560**	Anello di tenuta 45x60x7	Bague 45x60x7	Sealing Ring 45x60x7	Dichtring 45x60x7	1
13	**506009**	Cuscinetto 6009	Palier 6009	Bearing 6009	Kugellager 6009	1
14	**904500**	Anello seeger	Circlip	Snap Ring	Seegerring	1
15	**AEP30003**	Albero di entrata scanalato	Arbre cannelè d'entrèe	Infeed splined shaft	Antriedsw Keiwelle	1
16	**MCRV30003** **MCDX30003** **MCSX30003**	Manicotto scanalato reversibile Manicotto scanalato destro Manicotto scanalato sinistro	Manchon cannelè reversibles Manchon cannelè droite Manchon cannelè gauche	Splined sleeve reversible Splined sleeve right Splined sleeve left	Keilmuffe reversibel Keilmuffe rechtslaufig Keilmuffe linkslaufig	1
17	**506200**	Cuscinetto 6200	Palier 6200	Bearing 6200	Kugellager 6200	1
18	**AURPc30003** **AUDPc30003** **AUSPc30003**	Albero di uscita reversibile Albero di uscita destro Albero di uscita sinistro	Arbre de sortie reversibles Arbre de sortie droite Arbre de sortie gauche	Outfeed shaft reversible Outfeed shaft right Outfeed shaft left	Antriedswswelle reversibel Antriedswswelle rechtslaufig Antriedswswelle linkslaufig	1
19	**30013.1**	Forcella	Fourche	Fork	Steuergabel	1
20	**503209**	Cuscinetto 3209	Palier 3209	Bearing 3209	Kugellager 3209	1
21	**304052**	Anello di tenuta 40x52x7	Bague 40x52x7	Sealing Ring 40x52x7	Dichtring 40x52x7	1
22	**721008**	Pomello	Pommeau	Knob	Kugelgrif	1
23	**30013.1.2**	Asta M10	Tige M10	Rod M10	Steurhebel M10	1
24	**920786**	Sfera d.7.82	Bille d.7.82	Ball d. 7.82	Kugel, Durchm. 7.82	1
25	**000150**	Molla	Ressort	Spring	Feder	1
26	**700465**	Linguetta americana 4x6.5x16	Languette americaine 4x6.5x16	Woodruff key 4x6.5x16	Halbrunkeil 4x6.5x16	3
27	**APF30003**	Albero comando forcella	Arbre commande fourche	Fork shaft	Hubstobel fur steuergabel	1
28	**940182**	Grano scarico olio 1/8" G	Vis sans tete 1/8" G vidange huile	Oil drain dowel 1/8" G	Olablabscraube 1/8" G	1
29	**44002**	Piastra	Arretoir	Plate	Ankerscheibe fur betatigungshebel	1
30	**30013.1.1**	Perno per forcella	Axe pour forche	Fork pin	Zapfen für Gabel	2
31	**601001**	Dado M10	Ecrou M10	Nut M10	Mutter M10	1

• TAVOLA RICAMBI PER INNESTI A DENTI FRONTALI Gr. 3.5-4

• TABLEAU DES PIECES DETACHEES POUR EMBRAYADGES A DENTS FRONTALES Gr. 3.5-4

• SPARE PARTS FOR COUPLINGS WITH FRONT TEET - GROUP 3.5 AND 4

• ERSAZTEILLISTE FUR STIRNRAD-SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 3.5-4



POS.	CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	Q.TA'
1	**30403**	Flangia per pompa Gr. 4	Bride pour pompe Gr.4	Flange for pump Group 4	Flansch fur Pumpe Gr. 4	1
2	**940182**	Grano scarico olio 1/8" G	Vis sans tete 1/8" G vidange huile	Oil drain dowel 1/8" G	Olablabscraube 1/8" G	1
3	**30470**	Flangia circolare	Bride ronde	Circular Flange	RundFlansch	1
4	**30470.2**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	1
5	**940146**	Tappo sfiato olio 3/8"G	Bouchon reniflard huil 3/8"G	Oil breather plug 3/8"G	Entluftungsschaube 3/8"G	1
6	**940144**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	2
7	**30005.1**	Scatola	Carcasse	Housing	Gehause	1
8	**940145**	Tappo livello olio 3/8" G	Bouchon niveau huile 3/8" G	Oil level plug 3/8" G	Olablabscraube 3/8" G	1
9	**312000**	Benzing d.12	Benzing d.12	Benzing d.12	Benzing d.12	1
10	**401109**	Anello OR 109	Bague torique 109	Washer OR 109	O-Ring 109	1
11	**611025**	Vite TCEI M10x25	Vis TCHC M10x25	Socket Capscrew M10x25	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M10x25	6
12	**612020**	Vite TCEI M12x20	Vis TCHC M12x20	Socket Capscrew M12x20	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M12x20	6
13	**306075**	Anello di tenuta 60x75x8	Bague 60x75x8	Sealing Ring 60x75x8	Dichtring 60x75x8	1
14	**501601**	Cuscinetto16012	Palier 16012	Bearing 16012	Kugellager 16012	1
15	**AEP30005**	Albero di entrata scanalato	Arbre cannelè d'entrèe	Infeed splined shaft	Antriedsw Keiwelle	1
16	**MCRV30005** **MCDX30005** **MCSX30005**	Manicotto scanalato reversibile Manicotto scanalato destro Manicotto scanalato sinistro	Manchon cannelè reversibles Manchon cannelè droite Manchon cannelè gauche	Splined sleeve reversible Splined sleeve right Splined sleeve left	Keilmuffe reversibel Keilmuffe rechtslaufig Keilmuffe linkslaufig	1
17	**506203**	Cuscinetto 6203	Palier 6203	Bearing 6203	Kugellager 6203	1
18	**AURP 30005** **AUDP 30005** **AUSP 30005**	Albero di uscita reversibile Albero di uscita destro Albero di uscita sinistro	Arbre de sortie reversibles Arbre de sortie droite Arbre de sortie gauche	Outfeed shaft reversible Outfeed shaft right Outfeed shaft left	Antriedswswelle reversibel Antriedswswelle rechtslaufig Antriedswswelle linkslaufig	1
19	**401130**	Anello OR 113	Bague torique 113	Washer OR 113	O-Ring 113	1
20	**30050.1**	Forcella	Fourche	Fork	Steuergabel	1
21	**421286**	Chiavetta 12x8x60	Clavette 12x8x60	Key 12x8x60	Keil 12x8x60	1
22	**503212**	Cuscinetto 3212	Palier 3212	Bearing 3212	Kugellager 3212	1
23	**306075**	Anello di tenuta 60x75x8	Bague 60x75x8	Sealing Ring 60x75x8	Dichtring 60x75x8	1
24	**721008**	Pomello	Pommeau	Knob	Kugelgrif	1
25	**30013.1.3**	Asta M10	Tige M10	Rod M10	Steurhebel M10	1
26	**44001.1**	Piastra	Arretoir	Plate	Ankerscheibe fur betatigungshebel	1
27	**601001**	Dado M10	Ecrou M10	Nut M10	Mutter M10	1
28	**801000**	Rosetta d.10	Rondelle D.10	Washer d.10	Rosette, Durchm.10	1
29	**920786**	Sfera d.7.82	Bille d.7.82	Ball d. 7.82	Kugel, Durchm. 7.82	1
30	**APF30005**	Albero d.15	Arbre d.15	Shaft d.15	Hubstobel fur steuergabel	1
31	**30013.1.1**	Perno per forcella	Axe pour forche	Fork pin	Zapfen für Gabel	2
32	**700565**	Linguetta americana 5x6.5x16	Languette americaine 5x6.5x16	Woodruff key 5x6.5x16	Halbrunkeil 5x6.5x16	3
33	**000280**	Molla	Ressort	Spring	Feder	1